

DANSK
Generel beskrivelse (fig. 1) - Spray-dyse - Dæksel til vandtank - Dampkontrol CALC CLEAN = Calc-Clean-funktion ☼ = lænstryking ECO = optimal damp ☼ = maksimal dampmængde ☼ = turbo-dampfunktion - Knap til dampsluk - Spray-knap - Temperaturvælger - Temperaturindikator (kun bestemte typer: med funktion til automatisk sikkerhedslukning) - Netledning - Typeskilt - Vandtank med MAX-vandstandsindikator - Strygesejl Sådan bruges apparatet Påfyldning af vandtanken

Bemærk: Apparatet er udviklet til brug med vand fra hanen. Hvis du bor i et område med meget hårdt vand, kan der hurtigt komme kalkaflejringer. I så fald anbefales det at blande 50 % destilleret vand og 50 % postevand for at forhøje apparatets levetid.

Bemærk: Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel, kemisk afkalket vand eller andre kemikalier i vandtanken.

- Indstil dampvælgeren ☼ (tørstrykning). (fig. 2)
- Fyld vand i vandtanken op til MAX-markeringen (fig. 3).
- Luk dækslet til vandtanken.

Valg af temperatur og dampindstilling					
Tabell 1					
Materialetype	Temperaturindstilling	Dampindstilling	Steam boost	Spray	
Linned	MAX	☼ ☼	Ja	Ja	
Bomuld	●●●	☼ ☼	Ja	Ja	
Uld	●●●	ECO	Nej	Ja	
Silke	●	☼	Nej	Nej	
Syntetiske materialer (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester).	●	☼	Nej	Nej	
1. Se tabel 1 for at indstille temperaturvælgeren til den ønskede indstilling for dit tøj (fig. 4).					
2. Stil strygejernet på højt, og sæt stikket i Temperaturindikatoren tændt for at vise, at strygejernet er ved at varme op (fig. 5).					
3. Når temperaturindikatoren slukker, har strygejernet nået den korrekte temperatur.					
4. Se tabel 1 for at vælge en dampindstilling, der svarer til den temperatur, du har valgt (fig. 6).					

Bemærk: Hvis du vil bruge turbo-dampfunktion ☼, skal du holde dampvælgeren for indstillingen turbo-dampfunktion ☼ nede konstant.

Forsigtig: Sæt ikke dampvælgeren på en dampindstilling, hvis den indstillede temperatur er lavere end ●●, eller når strygejernet stadig er under opvarmning (når temperaturindikatoren er tændt). Ellers kan der dryppe vand ud af strygejernet.

Funktioner
Sprayfunktion - Hold spray-funktionen nede for at fugte strygstøjet. Det gør det nemmere at fjerne vanskelige folder (fig. 7). Dampsluksfunktion - Tryk på og slip dampslukknappen for at få et effektivt dampsluk, der fjerner genstrøgne folder (fig. 8). Lodret damp - Dampsluksfunktionen kan anvendes, når strygejernet holdes lodret, for at fjerne folder fra tøj, der hænger på bøjle, samt gardiner o.l. (fig. 9). Funktion til automatisk sikkerhedsafbryder (gælder kun nogle modeller) - Strygejernet slukkes automatisk, hvis det ikke har været i bevægelse i 30 sekunder i vandret position eller 8 minutter i lodret position. Auto-sluk-indikatoren begynder at blinke (fig. 10). - For at varme strygejernet op igen skal du blot læfte eller bevæge strygejernet lidt, indtil auto-sluk-indikatoren slukkes. ECO-dampindstilling - Vælg ECO-dampindstillingen stedet for den maksimale dampindstilling ☼ for at spare energi, men samtidig opnå tilfredsstillende strygeresultater. (fig. 11) Tørstrykning - Sæt dampvælgeren på ☼ (tørstrykning) for at stryge uden damp. (fig. 2) Rengøring og vedligeholdelse Rengøring

- Sæt dampvælgeren på ☼ (tørstrykning), tag stikket ud, og lad strygejernet køle ned. (fig. 2)
- Hæld det overskydende vand ud af vandtanken.
- Tør eventuelle kalkpartikler og urenheder af strygesejlen med en fugtig klud og lidt ikke-ridsende (flydende) rengøringsmiddel.

Forsigtig: For at holde strygesejlen glat og uden ridser skal du sørge for at undgå kontakt med metalgenstande. Anvend aldrig skursvamp, eddike eller andre kemikalier til rengøring af strygesejlen.

Bemærk: Skyl regelmæssigt vandtanken med vand. Tøm vandtanken, når du har skyllet den. Calc-Clean-funktion VIKTIGT: For at forhøje apparatets levetid og for at bevare en god dampfunktion, skal du aktivt bruge Calc-Clean-funktionen hver anden uge. Hvis vandet i dit område er meget hårdt (hvis der f.eks. drysser kalkpartikler ud fra strygesejlen under strygingen), skal Calc-Clean funktionen anvendes oftere. - Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, og sæt dampvælgeren på ☼ (tørstrykning). (fig. 2) - Fyld vand i vandtanken til MAX-markeringen. (fig. 3) Kom aldrig eddike eller andre afkalkningsmidler i vandtanken. - Sæt stikket i stikkontakten, og sæt temperaturvælgeren på MAX (fig. 12). - Tag stikket ud af stikkontakten, når temperaturindikatoren slukker. - Hold strygejernet ind over vasken. Sæt dampvælgeren i position Calc-Clean, og hold den. (fig. 13) - Ryst forsigtigt strygejernet, indtil alt vand i vandtanken er blevet brugt (fig. 14). Forsigtig: Mens kalkpartikler skylles med ud, kommer der også damp og kogende vand ud af strygesejlen.
Indstil igen dampvælgeren på ☼ (tørstrykning). (fig. 2)

Bemærk: Gentag Calc-Clean-processen, så længe der er kalkpartikler i det vand, der sprøjtes ud. Efter Calc-Clean-processen

- Sæt stikket i stikkontakten. Lad strygejernet varme op, så strygesejlen tørrer.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når temperaturindikatoren slukker.
- For strygejernet let hen over en klud for at fjerne vandsten fra strygesejlen.
- Lad strygejernet køle af, før du stiller det væk.

Opbevaring
- Tag stikket ud af stikkontakten, og indstil dampvælgeren på ☼ (tørstrykning). (fig. 2) - Rul netledningen op omkring den bageste del af strygejernet, og opbevar strygejernet på hjølkant (fig. 15). Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af apparatet. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg www.philips.com/support for en liste af alle stilledede spørgsmål eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter (kontaktoplysninger findes i "Worldwide Guarantee"-folderen).

Problem	Mulig årsak	Løsning
Der drypper vand ud af strygesejlen, eller der kommer våde pletter på stoffet under stryging.	Den indstillede temperatur er for lav til dampstryking.	Indstil en strygetemperatur, som egner sig til dampstryking. Se tabel 1.
	Du har hældt et tilsetningsstof i vandtanken.	Rens vandtanken, og lad være med at komme tilsetningsstoffer i vandtanken.
Dampsluksfunktionen virker ikke ordentligt (der siver vand ud af strygesejlen).	Du har anvendt dampsluksfunktionen for ofte inden for en meget kort periode.	Vent lidt, før du bruger dampsluksfunktionen igen.
	Du har anvendt dampsluksfunktionen ved en for lav temperatur.	Indstil en strygetemperatur, ved hvilken dampsluksfunktionen kan anvendes (●● på MAX).
Der drysser små kalkpartikler og urenheder ud fra strygesejlen.	Hårdt vand danner kalkaflejringer inde i strygesejlen.	Brug Calc-Clean-funktionen (se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse under Calc-Clean-funktion).
Der drypper vand ud af strygesejlen, efter at strygejernet er kølet af eller stillet væk.	Strygejernet er stillet i vandret position med vand i vandtanken.	Tøm vandtanken, og sæt dampvælgeren på tør eller brug Opbevar strygejernet på hjølkant.
Der siver vand ud af dækslet til påfyldningsåbningen.	Du har overfyldt vandtanken.	Fyld aldrig vandtanken til op over MAX-market. Hæld overskydende vand fra vandtanken.
Når jeg sætter dampvælgeren i positionen turbo-dampfunktion, springer dampvælgeren tilbage.	Du har ikke holdt dampvælgeren trykket nede i positionen turbo-dampfunktion konstant.	Hvis du ønsker at bruge turbo-dampfunktion, skal du trykke dampvælgeren nede i positionen turbo-dampfunktion konstant. Til andre indstillinger for damp er det ikke nødvendigt.

SUOMI
Yleiskuvaus (Kuva 1) - Spray-nokka - Täyttöaukon korkki - Höyryvalvonta CALC CLEAN = kalkinpoistotoiminto ☼ = kuuasäilytys ECO = optimaalinen höyryntuotto ☼ = paljon höyryä ☼ = turbohöyry - Höyrysuuhkauspainike - Suihkutuspainike - Lämpötilavalvinta - Lämpötilan merkkivalo (vain tietyissä malleissa: automaattisen virrankatkauksen merkkivalo) - Virtajohto - Tyyppikilpi - Vesialäili, jossa on veden enimmäismäärän merkki - Pohja Käyttö Vesialäilän täyttäminen

Huomautus: Laitteesi on suunniteltu käytettäväksi vesijohtovettä. Jos auit alueella, jossa on hyvin kova vesi, kalkkia voi muodostua nopeasti. Siksi on suositeltavaa sekoittaa 50 % isotuttua vettä ja 50 % vesijohtovettä. Tämä pidentää laitteesi elinikää.

Huomautus: Älä pane vesialäilän höyryä, edistää, kalkinpoistoinsta, säilytysnäite, kemiallisesti puhdistettua vettä tai mutakaon kemikaaleja.

- Aseta höyryvalvaintin asentoon ☼ (kuivasilytys). (Kuva 2)
- Täytä vesialäili vedellä MAX-merkin asti (Kuva 3).
- Sulje täyttöaukon korkki.

Lämpötila- ja höyryasetuksen valitseminen					
Tabulikko 1					
Kangastyyppi	Lämpötila-asetus	Höyryasetus	Lisähöyrysuuhkaus	Suihkaus	
Peltava	Enintään	☼ ☼	Kyllä	Kyllä	
Puuvilla	●●●	☼ ☼	Kyllä	Kyllä	
Villa	●●	ECO	Ei	Kyllä	
Silkki	●	☼	Ei	Ei	
Tekokuidut (esimerkiksi akryyli, naiton, polyamid, polyester).	●	☼	Ei	Ei	
1. Käytä vaatteillesi sopivan lämpötila-asetuksen valinnassa apuna taulukkoa 1 (Kuva 4).					
2. Aseta höyryvalvaintin asyntoon ja työnnä pistoke pistorasiaan. Höyrysilysrauta alkaa kuumentua, ja lämpötilan merkkivalo syttyy (Kuva 5).					
3. Kun lämpötilan merkkivalo sammuu, säilytysrauta on saavuttanut asetetun lämpötilan.					
4. Käytä valitun lämpötilan parhaiten sopivan höyryasetuksen valinnassa apuna taulukkoa 1 (Kuva 6).					

Huomautus: Jos haluat käyttää turbohöyryä ☼, pidä höyryvalvaintista turbohöyryasennossa ☼.

Varoitus: Älä aseta höyryvalvaintista höyryasetuksen kohtaan, jos silitylämpötila on alle ●● tai kun säilytysrauta on vielä lämpenemässä (kunnes lämpötilan merkkivalo syttyy). Muutoin säilytysrauta, vuotaa vettä.

Ominaisuudet
Spray-toiminto - Painamalla suihkutuspainiketta voit poistaa tsepintaiset laskokset ja rypyt (Kuva 7). Höyrysuuhkaustoiminto - Paina höyrysuuhkauspainiketta siteimpien rypyyjen poistamiseksi (Kuva 8). Pystyhöyrytys - Höyrysuuhkausta voidaan käyttää myös pidettäessä höyrysilysrauta pystyasennossa. Tämä on hyödyllinen ominaisuus poistettaessa rypyyjä ja laskoksia esimerkiksi ripustussauissa rippuvista vaatteista tai verhoista (Kuva 9). Automaattainen virrankatkaisu (vain tietyissä malleissa) - Säilytysraudan virta lytkeytään pois päältä automaattisesti, kun laite on vaaka-asennossa eikä sitä ole liikuttanut 30 sekuntin, tai kun laite on pystyasennossa eikä sitä ole liikuttanut 8 minuuttin. Automaattisen virrankatkauksen merkkivalo alkaa vilkkua (Kuva 10). - Kun haluat raudan lämpöävän uudelleen, nosta tai liikuta sitä hieman, kunnes automaattisen virrankatkauksen merkkivalo sammuu. ECO-höyryasetus - Valitse ECO-höyryasetus maksimaalisen höyryntuoton ☼ sijaan, kun haluat säästää energiaa tinkimättä säilytysluokasta. (Kuva 11) Kuivasilytys - Aseta höyryvalvaintin ☼-asentoon (kuivasilytys), kun haluat silitää ilman höyryä. (Kuva 2) Puhdistus ja hoito Puhdistaminen

1. Aseta höyryvalvaintin ☼-asentoon (kuivasilytys), irrota virtajohto pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä. (Kuva 2) 2. Kaada jäljelle jäänyt vesi pois vesialäilästä. 3. Pyyhi kalkkikitealeet ja muut tahrit pois pohjasta kostealla liinalla ja naarmuttamattomalla (nestemaisella) puhdistusaineella. Varoitus: Vältä pohjan joutumista kosketukseen metalliesineiden kanssa, jotka pohja pyssy sileinä. Älä käytä pohjan puhdistukseen hankaustynyä tai etikkaa tai muita kemikaaleja.
Huomautus: Huuhtelee vesialäilä säännöllisesti juoksevalle vedellä. Tähän vesialäili huuhdetun jälkeen. Calc-Clean-toiminto VÄIKTÄÄ: Voit pidentää laitteen käyttöikää ja ylläpitää parhaan mahdollisen suorituskyvyn käyttämällä Calc-Clean-kalkinpoistotoimintoa kahden viikon välein. Jos paikallinen vesi on hyvin kova (esimerkiksi jos silytyksen aikana pohjasta tulee hiutaaleja), Calc-Clean-toimintoa tulee käyttää useammin. - Varmista, että pistoke on irti pistorasiasta ja että höyryvalvaintin on ☼-asennossa (kuivasilytys). (Kuva 2) - Täytä vesialäili vedellä MAX-merkin asti. (Kuva 3) Älä kaada vesialäilään etikkaa tai muita kalkkipoistoaineita. - Työnä säilytysraudan pistoke pistorasiasta ja anna höyryraudan lämmetä, niin että pohja kuivuu. - Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpötilan merkkivalo sammuu. - Liikuta höyrysilysrautaa kankaan päällä hitaasti, jotta vestahrat häviävät pohjasta. - Anna säilytysraudan jäähtyä ennen säilytystä. Säilytys - Irrota höyryraudan pistoke pistorasiasta ja aseta höyryvalvaintin ☼-asentoon (kuivasilytys). (Kuva 2) - Kierrä virtajohto laitteen ympärille ja kiinnitä se johdon pidikkeellä. Säilytä höyrysilysrauta pystyasennossa (Kuva 15). Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyryä ja kiehuvaa vettä. Mahdollinen kalkki huuhoutuu pois.

7. Aseta höyryvalvaintin ☼-asentoon (kuivasilytys). (Kuva 2) Huomautus: Höyrysilysraudasta tulevaasa vedessä on edelleen kalkkihukkasia, suorita Calc-Clean-toiminto uudelleen. Calc-Clean-toimpiteen jälkeen 1 Työnä säilytysraudan pistoke pistorasiasta ja anna höyryraudan lämmetä, niin että pohja kuivuu. 2 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpötilan merkkivalo sammuu. 3 Liikuta höyrysilysrautaa kankaan päällä hitaasti, jotta vestahrat häviävät pohjasta. 4 Anna säilytysraudan jäähtyä ennen säilytystä. Säilytys 1 Irrota höyryraudan pistoke pistorasiasta ja aseta höyryvalvaintin ☼-asentoon (kuivasilytys). (Kuva 2) 2 Kierrä virtajohto laitteen ympärille ja kiinnitä se johdon pidikkeellä. Säilytä höyrysilysrauta pystyasennossa (Kuva 15).		
Vianmääritys Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmiasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta www.philips.com/support vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun (katso yhteyshetiedot kansainvälisestä takuulehtisestä).		
Ongelma Pohjasta valuu vesipisaroita tai vaatteessa näkyy silytyksen aikana märkiä kohtia. Höyrysuuhkaustoiminto ei toimi oikein (pohjasta valuu vettä). Pohjasta tulee silytyksen aikana kalkkikitealeita ja muita epäpuhtauksia. Vesipisaroita valuu pohjasta, kun höyryrauta on jähjäntynyt tai siirretty säilytyspaikkaan. Vettä vuotaa täyttöaukon korkista. Höyryvalvaintin palautuu turbohöyryasennosta alkuperäiseen asentoon.	Mahdollinen syy Valittu säilytyslämpötila on liian matala höyrysilytykseen. Vesialäilässä on muutakin kuin vettä. Olet käyttänyt höyrysuuhkaustoimintoa liian usein lyhyen ajan kuluessa. Olet käyttänyt höyrysuuhketimintoa liian alhaisissa lämpötiloissa. Kova vesi aiheuttaa kalkkihukkaiden muodostumista pohjan sisäin. Höyrysilysrauta on asetettu vaaka-asentoon, kun sen vesialäilässä on vielä oik vettä. Vesialäilässä on liikaa vettä. Et pitinyt höyryvalvaintista turbohöyryasennosta.	Ratkaisu Valitse höyrysilytykseen sopiva säilytyslämpötila. Katso taulukko 1. Huuhdtele vesialäili aluksi laita vesialäilään mitään muuta kuin vettä. Odotta hetki, ennen kuin käytät höyrysuuhkausta uudelleen. Valitse säilytyslämpötila, jossa höyrysuuhkausta voi käyttää (●● MAX-asentoon). Käytä Calc-Clean-toimintoa (katso Puhdistus ja hoito, kohta Calc-Clean-toiminto). Tyhjennä vesialäili käytön jälkeen ja aseta höyryvalvaintin kuivasilytysasentoon. Säilytä rauta pystyasennossa. Täytä vesialäili enintään MAX-merkin asti. Kaada ylimääräinen vesi pois vesialäilästä. Jos haluat käyttää turbohöyryä, pidä höyryvalvaintin turbohöyryasennossa. Tämä ei ole tarpeen muissa höyryasetuksissa.

NORSK
Generell beskrivelse (fig. 1) - Spraydyse - Hette på påfyllingsåpning - Damptrykker CALC CLEAN = kalkrensfunksjon ☼ = lænstryking ECO = optimal damp ☼ = maksimal damp ☼ = turbodamp - Dampstoppknapp - Sprayknapp - Temperaturbryter - Temperaturlampe (kun enkelte typer: med indikator for sikker automatisk avstänging) - Ledning - Merkeplate - Vannbeholder med MAX-indikator for vannvå - Strykeseile Bruke apparatet Fylle vannbeholderen

Merke: Apparatet er utviklet for å brukes med vann fra springen. Hvis du bor i et område med veldig hardt vann, kan kalkavleiringer raskt oppstå. Derfor anbefales det at du blander 50 % destillert vann med 50 % vann fra springen hvis du vil forlenge levetiden til apparatet.

Merke: Ikke ha parfyme, eddik, stivelse, avkalkningsmidler, strykemiddel, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier i vannbeholderen.

- Sett dampbryteren til ☼ (tør stryking). (fig. 2)
- Fyll vannbeholderen opp til MAX-merket (fig. 3).
- Lukk hetten på påfyllingsåpningen.

Velge temperatur- og dampinnstillinger					
Tabell 1					
Stofftype	Temperaturinnstilling	Dampinnstilling	Dampstat	Dusj	
Lin	MAX	☼ ☼	Ja	Ja	
Bomull	●●●	☼ ☼	Ja	Ja	
Ull	●●	ECO	Nei	Ja	
Silke	●	☼	Nei	Nei	
Syntetiske stoffer (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester).	●	☼	Nei	Nei	
1. Se tabell 1 for å sette temperaturvælgeren på riktig innstilling for plagget (fig. 4).					
2. Sett strykejernet i oppreist stilling, og koble det til. Temperaturlampen lyser for å vise at strykejernet er i ferd med å varmes opp (fig. 5).					
3. Når temperaturlampen slukkes, har strykejernet nådd riktig temperatur.					
4. Se tabell 1 for å velge en dampinnstilling som stemmer med den temperaturen du har angitt (fig. 6).					

Merke: Hvis du vil bruke turbodamp ☼ må du holde dampbryteren inne i turbodampstillingen ☼ kontinuerlig.

Forsiktig: Ikke sett dampbryteren til en dampinnstilling dersom innsett temperatur er under ●● eller når strykejernet fortsatt varmes opp (når temperaturlampen lyser). Ellers kan det lekke vann fra strykejernet.

Funksjoner
Sprayfunksjon - Trykk på sprayknappen for å fukte plagget som skal strykes. Dette hjelper til med å fjerne vanskelige skrucker (fig. 7). Dampstøtfunksjon - Trykk på og slipp dampstøtknappen for å kraftig dampstøt for å fjerne vanskelige skrucker (fig. 8). Vertikal ånga - Dampstøtstrikken kan brukes når strykejernet holdes loddrett. Dette er nyttig for å fjerne skrucker fra klær på henger, gardiner osv. (fig. 9). Funksjon for sikker automatisk avstänging (kun bestemte modeller) - Strykejernet slår seg av automatisk hvis det ikke har vært flyttet på 30 sekunder i horisontal stilling eller 8 minutter i vertikal stilling. Lampen for automatisk avstänging begynner å blinke (fig. 10). - Når du vil varme opp strykejernet igen, løfter du det opp eller beveger litt på det til lampen for automatisk avstänging slukkes. ECO-dampinnstilling - Velg ECO-dampinnstillingen i stedet for maksimal dampinnstilling ☼ for å spare energi, men likevel oppnå tilfredsstillende strykeresultater. (fig. 11) Tør stryking - Sett dampbryteren til ☼ (tør stryking) for å stryke uten damp. (fig. 2) Rengjøring og vedlikehold Rengjøring

- Sett dampbryteren til ☼ (tør stryking), ta ut stikkontakten til strykejernet og la det kjøle seg ned. (fig. 2)
- Tøm ut resten av vannet i vannbeholderen.
- Tørk kalk og annet avrennning av strykesejlen under strykingen), bør du bruke kalkrensfunksjonen oftere.

Forsiktig: Hvis du vil at strykesejlen skal holde seg glatt, bør du unngå hard kontakt med metallgenstander. Bruk aldri skursvamp, eddik eller andre kjemikalier til å rengjøre strykesejlen.

Merke: Skyl vannbeholderen regelmessig med vann fra springen. Tøm vannbeholderen etter at du har skylt den. Kalkrensfunksjon VIKTIGT: Hvis du vil forlenge levetiden til apparatet og opprettholde god dampytelse, bør du bruke kalkrensfunksjonen én gang annenhver uge. Hvis vannet i området ditt er veldig hardt (dvs. at det kommer kalk ut av strykesejlen under strykingen), bør du bruke kalkrensfunksjonen oftere. - Kontroller at apparatet ikke er koblet til, og at dampbryteren er satt til ☼ (tør stryking). (fig. 2) - Fyll vannbeholderen opp til MAX-merket. (fig. 3) Ikke hell eddik eller andre avkalkingsmidler i vannbeholderen. - Koble til strykejernet, og sett temperaturvælgeren til MAX (fig. 12). - Trekk ut støpslet når temperaturlampen slukkes. - Hold strykejernet over vasken. Skyd dampbryteren til kalkrensposisjonen og hold den. (fig. 13) - Rist strykejernet forsiktig til alt vannet i vannbeholderen er tømt helt på (fig. 14). Forsiktig: Mens kalkrester skylles ut, kommer også damp og kokende vann ut av strykesejlen.
Sett dampbryteren tilbake til ☼ (tør stryking). (fig. 2)

Merke: Gentla kalkrensprosessen hvis vannet som kommer ut av strykejernet, fortsatt inneholder kalkpartikler.

Koble til strykejernet. La strykejernet varmes opp slik at strykesejlen tørker.		
2 Trekk ut støpslet når temperaturlampen slukkes.		
3 Beveg strykejernet forsiktig over et tøyskote for å fjerne vannflekker på strykesejlen.		
4 La strykejernet avkjøles før du setter det bort.		
Opbevaring		
1 Koble fra strykejernet, og sett dampbryteren til ☼ (tør stryking). (fig. 2)		
Sur ledningen rundt ledningsholderen, og oppbevar strykejernet i oppreist stilling (fig. 15).		
Felsøking		
Dette avsnittet gir en oppsummering av de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til www.philips.com/support for å se en liste over vanlige spørsmål eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor (se i garantihet for kontaktinformasjon).		
Problem	Mulig årsak	Løsning
Det drypper vann fra strykesejlen, eller våte flekker vises på plagget under strykingen.	Temperaturren som er valgt, er for lav for dampstryking.	Angi en stryketemperatur som passer til dampstryking. Se tabel 1.
	Du har hatt tilsetningsstoff i vannbeholderen.	Skiyl vannbeholderen og ikke fyll på tilsetningsstoffer.
Dampstøtfunksjonen virker ikke ordentlig (det lekker vann ut av strykesejlen).	Du har brukt dampstøtfunksjonen for ofte i løpet av kort tid.	Vent litt før du bruker dampstøtfunksjonen igen.
	Du har brukt dampstøtfunksjonen på en for lav temperatur.	Velg en stryketemperatur der dampstøtfunksjonen kan brukes (●● til MAX).
Kalk og urenheter kommer ut av strykesejlen under stryking.	Hardt vann danner kalk inne i strykesejlen.	Brak kalkrensfunksjonen (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold under Kalkrensfunksjon).
Det drypper vann fra strykesejlen etter at strykejernet er blitt avkjølt eller er blitt satt bort for opbevaring.	Du har satt strykejernet i horisontal posisjon mens det ennå var vann i vannbeholderen.	Tøm vannbeholderen, og sett dampbryteren til "tør" etter bruk. Opbevar strykejernet i oppreist stilling.
Det lekker vann fra hetten på påfyllingsåpningen.	Du har fylt for mye vann i vannbeholderen.	Ikke fyll vann over MAX-merket. Hell overflødig vann ut av vannbeholderen.
Når jeg skyver dampbryteren til turbodampstillingen, hopper dampbryteren tilbake.	Du holdt ikke dampbryteren i turbodampstillingen.	Hvis du vil bruke turbodamp, må du holde dampbryteren i turbodampstillingen kontinuerlig. For andre dampinnstillinger er ikke dette nødvendig.

SVENSKA
Allmän beskrivning (Bild 1) - Spraymunstycke - Lock till påfyllningsöppning - Ångtryck CALC CLEAN = avkalkningsfunktion ☼ = lænstryking ECO = optimal ånga ☼ = maximal ånga ☼ = turbolånga - Ångstopppknapp - Sprayknapp - Temperaturvred - Temperaturlampa (endast vissa modeller: med indikator för automatisk avstängning) - Nätledad - Märkplåt - Vattentank med indikering för MAX-nivå - Stryksula Använda apparaten Fylla vattentanken

ENGLISH
General description (Fig. 1) - Spray nozzle - Cap of filling opening - Steam control CALC-CLEAN = Calc-Clean function ☼ = dry ironing ☼ = optimal steam ☼ = maximum steam ☼ = turbo steam Steam boost button - Spray button - Temperature dial - Temperature light (specific types only with safety-auto off indication) - Mains cord - Type plate - Water tank with MAX water level indication - Soleplate Using the appliance Filling the water tank

Note: Your appliance has been designed to be used with tap water. If you live in an area with very hard water, fast scale build-up may occur. In this case, it is recommended to mix 50% distilled water and 50% tap water to prolong the lifetime of your appliance.

Note: Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals in the water tank.

- Set the steam control to position ☼ (dry ironing). (Fig. 2)
- Fill the water tank up to the MAX indication (Fig. 3).
- Close the cap of the filling opening.

Selecting temperature and steam setting				
Table 1				
Fabric type	Temperature setting	Steam setting	Steam boost	Spray
Linen	MAX	☼ ☼	Yes	Yes
Cotton	● ● ●	☼ ☼	Yes	Yes
Wool	● ●	ECO	No	Yes
Silk	●	☼	No	No
Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester).	●	☼	No	No

- Consult table 1 to set the temperature dial to the appropriate setting for your garment (Fig. 4).
- Put the iron on its heel and plug it in. The temperature light goes on to indicate that the iron is heating up (Fig. 5).
- When the temperature light goes out, the iron has reached the correct temperature.
- Consult table 1 to select a steam setting that corresponds to the temperature you have set (Fig. 6).

Note: To use turbo steam ☼, keep the steam control pressed to the turbo steam position ☼ continuously. Caution: Do not set the steam control to a steam setting if the set temperature is below ● ● or when the iron is still heating up (when the temperature light is on). Otherwise water may leak from the iron.

Features
Spray function - Press the spray button to moisten the article to be ironed. This helps remove stubborn creases (Fig. 7). Steam boost function - Press and release the steam boost button for a powerful boost of steam to remove stubborn creases (Fig. 8). Vertical steam - You can use the steam boost function when you hold the iron in vertical position for removing creases from hanging clothes, curtains etc (Fig. 9). Safety auto-off function (specific types only) - The iron switches off automatically if it has not been moved for 30 seconds in horizontal position or 8 minutes in vertical position. The auto-off light starts flashing (Fig. 10). - To let the iron heat up again, pick up the iron or move it slightly until the auto-off light goes out. ECO steam setting - Select the ECO steam setting instead of the maximum steam setting ☼ to save energy, yet to achieve satisfactory ironing results. (Fig. 11) Dry ironing - Set the steam control to ☼ (dry ironing) to iron without steam. (Fig. 2)
Cleaning and maintenance
Cleaning - Set the steam control to ☼ (dry ironing), unplug the iron and let it cool down. (Fig. 2) - Pour any remaining water out of the water tank. - Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent. <i>Caution: To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.</i>

<i>Note: Regularly rinse the water tank with top water. Empty the water tank after rinsing it.</i>
Calc-Clean function
IMPORTANT: To prolong the lifetime of your appliance and to maintain good steaming performance, use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently. - Make sure the appliance is unplugged and the steam control is set to ☼ (dry ironing). (Fig. 2) - Fill the water tank to the MAX indication. (Fig. 3) Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank. - Plug in the iron and set the temperature dial to MAX (Fig. 12). - Unplug the iron when the temperature light goes out. - Hold the iron over the sink. Push the steam control to the Calc-Clean position and hold it. (Fig. 13) - Gently shake the iron until all water in the water tank has been used up (Fig. 14). <i>Caution: While scale is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.</i>
Set the steam control back to ☼ (dry ironing). (Fig. 2)
<i>Note: Repeat the Calc-Clean process if the water that comes out of the iron still contains scale particles.</i>
After the Calc-Clean process
- Plug in the iron. Let the iron heat up to let the soleplate dry. - Unplug the iron when the temperature light goes out. - Move the iron gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate. - Let the iron cool down before you store it.
Storage
- Unplug the iron and set the steam control to ☼ (dry ironing). (Fig. 2) - Wind the mains cord round the cord storage facility and store the iron on its heel (Fig. 15).
Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Water drips from the soleplate or wet spots appear on the garment during ironing	The set temperature is too low for steam ironing.	Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing. See table 1.
	You have put an additive in the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.
The steam boost function does not work properly (water leaks out of the soleplate)	You have used the steam boost function too often within a very short period.	Wait a while before you use the steam boost function again.
	You have used the steam boost function at a too low temperature.	Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used (● ● to MAX).
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function (see chapter "Cleaning and maintenance", section "Calc-Clean function").
Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored.	You have put the iron in horizontal position while there was still water in the water tank.	Empty the water tank and set the steam control to position "dry" after you store the iron on its heel.
Water leaks from the cap of the filling opening	You have overfilled the water tank.	Do not fill the water tank with water. Store the iron with Pour excess water out of the water tank.
When I push the steam control to the turbo steam position, the steam control jumps back.	You did not keep the steam control in the turbo steam position.	If you want to use turbo steam, you have to keep the steam control in the turbo steam position continuously. For other steam settings, this is not necessary.

DEUTSCH
Allgemeine Beschreibung (Abb. 1) - Spraydüse - Verschlußklappe der Einfüllöffnung - Dampfregler CALC-CLEAN = Calc-Clean-Funktion ☼ = trockenes Bügeln - ECO = optimale Dampf ☼ = starker Dampf ☼ = Turbodampf Dampfstoß-Taste - Sprühtaste - Temperaturregler - Temperaturleuchte (nur bestimmte Typen mit Anzeige für Abschaltautomatik) - Netzkabel - Typenschild - Wasserbehälter mit Wasserstandsanzeige MAX für maximale Füllmenge - Bügelsohle Das Gerät benutzen Den Wasserbehälter füllen

Hinweis: Ihr Gerät ist für die Verwendung von Leitungswasser vorgesehen. Wenn Sie in einer Region mit sehr hartem Wasser leben, können sich schnell Kalkablagerungen bilden. In diesem Fall wird empfohlen, den Wasserbehälter zu 50 % mit destilliertem Wasser und zu 50 % mit Leitungswasser zu füllen, um die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern.

Hinweis: Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Wäschesteife, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze, chemisch entkalktes Wasser noch andere Chemikalien in den Wasserbehälter.

- Stellen Sie den Dampfregler auf die Position ☼ (trockenes Bügeln). (Abb. 2)
- Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit Wasser (Abb. 3).
- Schließen Sie die Verschlußklappe der Einfüllöffnung.

Temperatur und Dampfeinstellung wählen				
Tabelle 1				
Gewebeart	Tempera-tureinstellung	Dampf-einstellung	Dampfstoß	Sprühfunk-tion
Leinen	MAX	☼ ☼	Ja	Ja
Baumwolle	● ● ●	☼ ☼	Ja	Ja
Wolle	● ●	ECO	Nein	Ja
Seide	●	☼	Nein	Nein
Synthetikfasern (z. B. Acryl, Nylon, Polyamid, Polyester).	●	☼	Nein	Nein

- Wie Sie den Temperaturregler passend zu Ihrer Kleidung einstellen, können Sie in Tabelle 1 nachlesen (Abb. 4).
- Stellen Sie das Bügelseisen aufrecht auf und schließen Sie es an. Die Temperaturanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich das Bügelseisen erhitzt (Abb. 5).
- Wenn sich die Temperaturanzeige ausschaltet, hat das Bügelseisen die richtige Temperatur erreicht.
- Die richtige Dampfeinstellung für die von Ihnen eingestellte Temperatur finden Sie in Tabelle 1 (Abb. 6).

Hinweis: Um den Turbodampf ☼ zu verwenden, halten Sie den Dampfregler auf der Turbodampfeinstellung ☼ gedrückt.

Achtung: Stellen Sie den Dampfregler nicht auf eine Dampfeinstellung, wenn die eingestellte Temperatur unter ● ● liegt oder wenn sich das Bügelseisen noch erhitzt (wenn die Temperaturanzeige aufleuchtet). Sonst kann es vorkommen, dass Wasser aus dem Bügelseisen ausläuft.

Eigenschaften
Sprühfunktion - Verwenden Sie die Sprühfunktion zum Aufweichen der Wäsche. Das erleichtert Ihnen das Ausbügeln hartnäckiger Falten (Abb. 7). Dampfstoß-Funktion - Drücken Sie die Dampfstoß-Taste, und lassen Sie sie wieder los, um hartnäckige Falten mithilfe eines kräftigen Dampfstoßes aus einem Kleidungsstück zu entfernen (Abb. 8). Vertikaldampf - Die Dampfstoß-Funktion kann bei senkrecht gehaltenen Bügelseisen eingesetzt werden zum Glätten von hängenden Kleidungsstücken. Vorhängen usw. (Abb. 9). Abschaltautomatik (nur bestimmte Gerätetypen) - Das Bügelseisen schaltet sich automatisch ab, wenn es in horizontaler Position 30 Sekunden lang oder in vertikaler Position 8 Minuten lang nicht bewegt wurde. Die Kontrollanzeige der Abschaltautomatik beginnt zu blinken (Abb. 10). - Um das Bügelseisen wieder aufheizen zu lassen, heben Sie es einfach an, oder bewegen Sie es leicht, bis die Kontrollanzeige der Abschaltautomatik erlischt. ECO-Dampfeinstellung - Wählen Sie die ECO-Dampfeinstellung statt der maximalen Dampfeinstellung ☼ aus, um Energie zu sparen und trotzdem zufriedenstellende Bügelergebnisse zu erreichen. (Abb. 11) Trockenes Bügeln - Stellen Sie den Dampfregler auf ☼ (trockenes Bügeln), um ohne Dampf zu bügeln. (Abb. 2)
Reinigung und Wartung
Pflege - Stellen Sie den Dampfregler auf ☼ (trockenes Bügeln), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Bügelseisen abkühlen. (Abb. 2) - Gießen Sie noch verbleibendes Wasser aus dem Wasserbehälter. - Wischen Sie Kalkpartikel und andere Ablagerungen mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel von der Bügelsohle. <i>Achtung: Damit die Bügelsohle glatt bleibt, sollte sie nicht in Berührung mit Metallgegenständen kommen. Verwenden Sie zum Reinigen der Bügelsohle weder Scheuerschwämme noch Essig oder andere Chemikalien.</i> <i>Hinweis: Spülen Sie den Wasserbehälter regelmäßig mit klarem Leitungswasser aus, und leeren Sie ihn anschließend.</i>
Calc-Clean-Funktion
WICHTIG: Verwenden Sie die Calc-Clean-Funktion einmal alle zwei Wochen, um die Lebenszeit Ihres Geräts zu verlängern und eine gute Dampfeinstellung beizubehalten. Wenn das Wasser an Ihrem Wohnort sehr hart ist (d. h. es treten beim Bügeln Kalkpartikel aus der Bügelsohle aus), sollten Sie die Calc-Clean-Funktion häufiger anwenden. - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie den Dampfregler auf die Position ☼ (trockenes Bügeln). (Abb. 2) - Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit Wasser. (Abb. 3) Geben Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter. - Schließen Sie das Bügelseisen an, und stellen Sie den Temperaturregler auf MAX (Abb. 12). - Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose, sobald die Temperaturanzeige erlischt. - Halten Sie das Bügelseisen über ein Spülbecken. Schieben Sie den Dampfregler auf die Calc-Clean-Position, und halten Sie ihn gedrückt. (Abb. 13) - Schütteln Sie das Bügelseisen sanft, bis der Wasserbehälter vollständig leer ist (Abb. 14). <i>Achtung: Während Kalkpartikel herausgespült werden, entweichen auch Dampf und kochendes Wasser aus der Bügelsohle.</i>
Stellen Sie den Dampfregler zurück auf die Position ☼ (trockenes Bügeln). (Abb. 2)
<i>Hinweis: Wiederholen Sie den Vorgang, falls das aus dem Bügelseisen austretende Wasser noch immer Kalkrückstände enthält.</i>
Nach dem Entkalken
- Schließen Sie das Bügelseisen an. Warten Sie, bis sich das Bügelseisen aufgeheizt hat und die Bügelsohle getrocknet ist. - Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose, sobald die Temperaturanzeige erlischt. - Führen Sie die Bügelsohle einige Male leicht über ein Tuch, um Wasserflecken von der Bügelsohle zu entfernen. - Lassen Sie das Bügelseisen abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
Aufbewahrung
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie den Dampfregler auf Position ☼ (trockenes Bügeln). (Abb. 2) - Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung, und bewahren Sie das Bügelseisen in aufrechter Position auf (Abb. 15).
Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt sind die häufigsten Probleme zusammengestellt, die mit Ihrem Gerät auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter www.philips.com/support für eine Liste mit häufig gestellten Fragen, oder wenden Sie sich an das Service-Center in Ihrem Land (entnehmen Sie die Kontaktdaten der internationalen Garantieschritte).

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Wasser tropft von der Bügelsohle, oder während des Bügelens treten feuchte Stellen auf dem Kleidungsstück auf.	Sie haben einen Zusatz in den Wasserbehälter gegeben.	Spülen Sie den Wasserbehälter aus. Verwenden Sie keine Zusatzmittel.
Die Dampfstoß-Funktion funktioniert nicht ordnungsgemäß (Wasser tropft aus der Bügelsohle).	Sie haben die Dampfstoß-Funktion zu oft innerhalb zu kurzer Zeit verwendet.	Warten Sie eine Zeit lang, bevor Sie die Dampfstoß-Funktion erneut verwenden.
	Sie haben die Dampfstoß-Funktion bei einer zu niedrigen Temperatur verwendet.	Stellen Sie eine Bügeltemperatur ein, bei der die Dampfstoß-Funktion verwendet werden kann (● ● bis MAX).
Kalkpartikel und Verunreinigungen treten beim Bügeln aus der Bügelsohle aus.	Durch hartes Wasser bilden sich Kalkpartikel in der Bügelsohle.	Verwenden Sie die Calc-Clean-Funktion (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung", Abschnitt "Calc-Clean-Funktion").
Wasser tropft von der Bügelsohle, nachdem das Bügelseisen abgestellt ist oder weggestellt wurde.	Das Bügelseisen wurde horizontal aufgestellt, während sich noch Wasser im Wasserbehälter befand.	Leeren Sie den Wasserbehälter, und stellen Sie nach dem Bügeln den Dampfregler auf die Position für trockenes Bügeln. Bewahren Sie das Bügelseisen in aufrechter Position auf.
Wasser tropft aus der Kappe der Einfüllöffnung.	Sie haben zu viel Wasser in den Wasserbehälter gefüllt.	Füllen Sie den Wasserbehälter nicht über die Markierung MAX hinaus. Gießen Sie überschüssiges Wasser aus dem Wasserbehälter.
Wenn ich den Dampfregler auf die Turbodampfeinstellung schiebe, springt der Dampfregler zurück.	Sie haben den Dampfregler nicht unterbrochen in der Turbodampfeinstellung gehalten.	Wenn Sie den Turbodampf verwenden wollen, müssen Sie den Dampfregler ununterbrochen in der Turbodampfeinstellung halten. Für andere Dampfeinstellungen ist dies nicht notwendig.

FRANÇAIS
Description générale (fig. 1) - Spray - Bouchon de l'orifice de remplissage - Commande de vapeur CALC-CLEAN = fonction anticalcaire ☼ = repassage à sec - ECO = vapeur optimale ☼ = vapeur maximale ☼ = vapeur turbo Bouton Effet pressing - Bouton spray - Thermostat - Voyant de température (certains modèles uniquement : avec indicateur d'arrêt automatique de sécurité) - Cordon d'alimentation - Plaque signalétique - Réservoir d'eau avec indication de niveau MAX - Semelle Utilisation de l'appareil Remplissage du réservoir

Remarque: Votre appareil a été conçu pour être utilisé avec l'eau du robinet. Si vous habitez dans une région où l'eau est très calcaire, des dépôts peuvent se former rapidement. Dans ce cas, il est recommandé de remplir le réservoir d'eau avec 50 % d'eau distillée et 50 % d'eau du robinet afin de prolonger la durée de vie de votre appareil.

Remarque: Ne mettez jamais de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.

- Réglez la commande de vapeur sur la position ☼ (repassage à sec). (fig. 2)
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX (fig. 3).
- Fermez le bouchon de l'orifice de remplissage.

Sélection de la température et réglage de la vapeur				
Tableau 1				
Type de tissu	Réglage de température	Réglage de vapeur	Effet pressing puissant	Spray
Lin	MAX	☼ ☼	Oui	Oui
Coton	● ● ●	☼ ☼	Oui	Oui
Laine	● ●	ECO	Non	Oui
Soie	●	☼	Non	Non
Fibres synthétiques (par ex. acrylique, nylon, polyamide, polyester).	●	☼	Non	Non

- Consultez le tableau 1 pour régler le thermostat sur la position appropriée pour votre vêtement (fig. 4).
- Posez le fer à repasser sur son talon et branchez-le. Le voyant de température s'allume pour indiquer que le fer chauffe (fig. 5).
- Lorsque le voyant de température s'éteint, le fer a atteint la température correcte.
- Consultez le tableau 1 pour sélectionner un réglage de vapeur qui correspond à la température que vous avez définie (fig. 6).

Remarque: Pour utiliser la vapeur turbo ☼, maintenez la commande de vapeur enfoncée sur la position de vapeur turbo ☼ de manière continue.
Attention: N'effectuez aucun réglage de vapeur si vous avez défini une température inférieure à ● ● ou lorsque le fer est en train de chauffer (tant que le voyant de température est allumé). Sinon, de l'eau peut s'écouler du fer.

Caractéristiques
Fonction Spray - Appuyez sur le bouton Spray afin d'humidifier l'article à repasser et favoriser l'élimination des faux plis (fig. 7). Fonction Effet pressing - Appuyez sur le bouton Effet pressing puis relâchez-le pour un jet de vapeur puissant afin d'éliminer les faux plis plus les tenaces (fig. 8). Jet de vapeur vertical - Vous pouvez également utiliser la fonction Effet pressing lorsque vous tenez le fer en position verticale pour enlever les faux plis des vêtements sur cintre, des rideaux, etc. (fig. 9). Fonction d'arrêt automatique de sécurité (certains modèles uniquement) - Le fer s'éteint automatiquement s'il n'a pas été déplacé pendant 30 secondes en position horizontale ou pendant 8 minutes en position verticale. Le voyant d'arrêt automatique commence à clignoter (fig. 10). - Pour que le fer se réchauffe, prenez-le en main ou déplacez-le légèrement jusqu'à ce que le voyant d'arrêt automatique s'éteigne. Réglage de vapeur ECO - Sélectionnez le réglage de vapeur ECO au lieu du réglage de vapeur maximal ☼ pour économiser de l'énergie tout en obtenant des résultats de repassage satisfaisants. (fig. 11) Repassage à sec - Réglez la commande de vapeur sur ☼ (repassage à sec) pour repasser sans vapeur. (fig. 2)
Nettoyage et entretien
Nettoyage - Réglez la commande de vapeur sur ☼ (repassage à sec), débranchez le fer et laissez-le refroidir. (fig. 2) - Videz l'eau restant dans le réservoir. - Otez les particules de calcaire et autres impuretés de la semelle au moyen d'un chiffon humide et un détergent (liquide) non-abrasif. <i>Attention: Évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas l'endommager. N'utilisez jamais de tampons à récurer, vinaigre ou autres produits chimiques pour nettoyer la semelle.</i> <i>Remarque: Rincez régulièrement le réservoir avec de l'eau du robinet. Videz le réservoir après l'avoir rincé.</i>
Fonction anticalcaire

IMPORTANT : pour prolonger la durée de vie de votre appareil et conserver de bonnes performances de repassage à la vapeur, utilisez la fonction anticalcaire toutes les deux semaines. Si l'eau de votre région est très calcaire (par exemple, si des particules de calcaire s'écoulent de la semelle pendant le repassage), n'hésitez pas à utiliser cette fonction plus souvent.

- Assurez-vous que l'appareil est débranché et que la commande de vapeur est réglée sur ☼ (repassage à sec). (fig. 2)
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à l'indication MAX. (fig. 3)
- Né versez pas de vinaigre ou d'autres détartrants dans le réservoir d'eau.

Attention: Évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas l'endommager. N'utilisez jamais de tampons à récurer, vinaigre ou autres produits chimiques pour nettoyer la semelle.

Remarque: Rincez régulièrement le réservoir avec de l'eau du robinet. Videz le réservoir après l'avoir rincé.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie den Dampfregler auf die Position ☼ (trockenes Bügeln). (Abb. 2)
- Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit Wasser. (Abb. 3) Geben Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter.
- Schließen Sie das Bügelseisen an, und stellen Sie den Temperaturregler auf MAX (Abb. 12).
- Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose, sobald die Temperaturanzeige erlischt.
- Halten Sie das Bügelseisen über ein Spülbecken. Schieben Sie den Dampfregler auf die Calc-Clean-Position, und halten Sie ihn gedrückt. (Abb. 13)
- Schütteln Sie das Bügelseisen sanft, bis der Wasserbehälter vollständig leer ist (Abb. 14).

Achtung: Während Kalkpartikel herausgespült werden, entweichen auch Dampf und kochendes Wasser aus der Bügelsohle.

- Stellen Sie den Dampfregler zurück auf die Position ☼ (trockenes Bügeln). (Abb. 2)

Hinweis: Wiederholen Sie den Vorgang, falls das aus dem Bügelseisen austretende Wasser noch immer Kalkrückstände enthält.

- Schließen Sie das Bügelseisen an. Warten Sie, bis sich das Bügelseisen aufgeheizt hat und die Bügelsohle getrocknet ist.
- Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose, sobald die Temperaturanzeige erlischt.
- Führen Sie die Bügelsohle einige Male leicht über ein Tuch, um Wasserflecken von der Bügelsohle zu entfernen.
- Lassen Sie das Bügelseisen abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie den Dampfregler auf Position ☼ (trockenes Bügeln). (Abb. 2)
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung, und bewahren Sie das Bügelseisen in aufrechter Position auf (Abb. 15).

Dépannage		
Cet tableau présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur www.philips.com/support pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).		
Problème	Cause possible	Solution
Des gouttes d'eau s'écoulent de la semelle ou des zones humides apparaissent sur le tissu pendant le repassage.	La température sélectionnée est trop basse pour le repassage à la vapeur.	Sélectionnez une température de repassage adaptée au repassage à la vapeur (voir tableau).
La fonction Effet pressing ne fonctionne pas correctement (de l'eau s'écoule de la semelle).	Vous avez ajouté un additif dans le réservoir d'eau.	Rincez le réservoir. À l'avenir, ne mettez plus d'additifs dans le réservoir.
	Vous avez utilisé la fonction Effet pressing trop souvent pendant une courte période.	Patiencez quelques instants avant d'utiliser de nouveau la fonction Effet pressing.
	Vous avez utilisé la fonction Effet pressing à une température trop basse.	Sélectionnez une température de repassage adaptée à la fonction Effet pressing (●● à MAX).
Des particules de calcaire et des impuretés s'écoulent de la semelle pendant le repassage.	L'eau trop calcaire favorise la formation de dépôts calcaires à l'intérieur de la semelle.	Utilisez la fonction Calc-Clean (voir le chapitre « Nettoyage et entretien », section « Fonction Calc-Clean »).
Des gouttes d'eau s'écoulent de la semelle après que le fer a refroidi ou qu'il a été rangé.	Vous avez mis le fer en position horizontale alors que le réservoir d'eau n'était pas vide.	Videz le réservoir d'eau et réglez la commande de vapeur sur la position « à sec » après utilisation. Rangez le fer sur le talon.
De l'eau s'écoule du bouchon de l'orifice de remplissage.	Vous avez trop rempli le réservoir d'eau.	Ne remplacez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau MAX. Videz l'eau excédentaire du réservoir d'eau.
Lorsque je règle la commande de vapeur sur la position de vapeur turbo, la commande de vapeur revient à sa position initiale.	Vous n'avez pas maintenu la commande de vapeur en position de vapeur turbo.	Si vous voulez utiliser la vapeur turbo, vous devez maintenir la commande de vapeur en position de vapeur turbo, la commande de vapeur revient à sa position initiale.

ITALIANO
Descrizione generale (fig. 1) - Ugello spray - Tappo del foro di riempimento - Regolatore del vapore CALC-CLEAN = funzione Calc-Clean ☼ = struttura a secco - ECO = vapore ottimale ☼ = vapore massimo ☼ = vapore turbo Tasto colpo di vapore - Bouton spray - Termostato - Spia della temperatura (solo per modelli specifici con spia di spegnimento automatico di sicurezza) - Cavo di alimentazione - Targetta modello - Serbatoio dell'acqua con indicazione del livello MAX - Zooplastra Modalità d'uso dell'apparecchio Riempimento del serbatoio dell'acqua

Note: Il vostro apparecchio è stato progettato per essere usato con l'acqua del rubinetto. Se vivete in un'area con acqua particolarmente dura, potrebbe formarsi rapidamente calcare. In questo caso, si consiglia, quindi, di mescolare il 50% di acqua distillata e il 50% di acqua del rubinetto per prolungare la durata dell'apparecchio.

Note: non aggiungere mai profumo, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la struttura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.

- Impostate il regolatore del vapore nella posizione ☼ (struttura a secco). (fig. 2)
- Riempite d'acqua il serbatoio fino al livello massimo (fig. 3).
- Chiudete il tappo del foro di riempimento.

Selezione della temperatura e regolazione del vapore				
Tabella 1				
Tipo di tessuto	Impostazione temperatura	Impostazione vapore	Colpo di vapore	Funzione spray
Lino	MAX	☼ ☼	Sì	Sì
Cotone	● ● ●	☼ ☼	Sì	Sì
Lana	● ●	ECO	No	Sì
Seta	●	☼	No	No
Tessuti sintetici (es. acrilico, nylon, poliamide, poliestere)	●	☼	No	No

- Consultate la tabella 1 per impostare la manopola della temperatura sull'impostazione corretta per il tessuto da stirare (fig. 4).
- Posizionate il ferro in verticale e collegato all'alimentazione. La spia della temperatura si accende ed indicare che il ferro si sta riscaldando (fig. 5).
- Quando la spia della temperatura si spegne, il ferro ha raggiunto la temperatura corretta.
- Consultate la tabella 1 per selezionare un'impostazione del vapore che corrisponda alla temperatura imposta (fig. 6).

Note: per utilizzare il vapore turbo ☼, tenete premuto il regolatore del vapore in posizione vapore turbo ☼ in maniera continua.

Attenzione: non impostare il regolatore del vapore su un'impostazione se il vapore è regolato sotto la temperatura di ● ● o quando il ferro si sta riscaldando (quando la spia della temperatura è accesa). In questo caso potrebbe verificarsi una fuoriuscita d'acqua dal ferro.

Caratteristiche
Funzione spray - Premete il pulsante spray per inumidire il capo da stirare. In questo modo è più facile rimuovere le pieghe più difficili (fig. 7). Colpo di vapore - Premete e rilasciate il tasto colpo di vapore per un getto potente di vapore per rimuovere le pieghe più ostinate (fig. 8). Vapore verticale - La funzione colpo di vapore può essere utilizzata anche tenendo il ferro in posizione verticale per eliminare le pieghe da capi appesi, tende, ecc.. (fig. 9). Funzione di spegnimento automatico di sicurezza (solo per alcuni modelli) - Il ferro si spegne automaticamente se non viene spostato per 30 secondi in posizione orizzontale o 8 minuti in posizione verticale. La spia di spegnimento automatico inizia a lampeggiare (fig. 10). - Per riaccendere il ferro, sollevatelo o muovetelo leggermente. La spia di spegnimento automatico si spgnerà. Impostazione vapore ECO - Selzionate l'impostazione vapore ECO invece di quella vapore massimo ☼ per risparmiare energia ottenendo comunque risultati di stiratura ottimali. (fig. 11) Struttura a secco - Impostate il regolatore del vapore su ☼ (struttura a secco) per stirare senza vapore. (fig. 2)
Pulizia e manutenzione
Pulizia - Impostate il regolatore del vapore su ☼ (struttura a secco), staccate il ferro e lasciate raffreddare l'apparecchio. (fig. 2) - Svuotate il serbatoio dell'acqua rimanente. - Per eliminare macchie o altri residui depositati sulla piastra, utilizzate un panno umido e un detergente liquido non abrasivo. <i>Attenzione: per mantenere la piastra perfettamente liscia, evitate il contatto con oggetti metallici. Per pulire la piastra, non utilizzate pagliette, aceto o altre sostanze chimiche.</i>